

韓國漢文學傳統之研究圖書計畫執行心得

——國科會補助人文及社會科學研究圖書計畫之一

簡錦松*

一、前言

「補助人文及社會科學研究圖書計畫規劃主題：東亞漢學 III：韓國漢文學傳統之研究」是本校所獲得的重大國科會補助，這項計畫原本為兩年期，因為需要而獲准延長為三年。本計畫在下列三個理念下進行：

第一，便利我國學者進行韓國漢文學的研究。

第二，滿足不同研究者對韓國學的多面向探索需求。

第三，促進我國與韓國及世界韓國學研究圈的國際形象。

三年來，經由計畫本身的經費及國內外資源整合，總計典藏了珍貴的韓國圖籍 12,133 冊，其中，以漢字書寫的有 5,066 冊，佔 41.754%，以韓字書寫的有 6,579 冊，佔 54.224%，以英日文書寫的有 488 冊，佔 4.022%。

這項努力，不但為臺灣的韓國漢文學研究建設了良好的圖書基礎，本校也充分活用這批圖書的價值，設置韓國研究中心，將為海內外的研究者提供良好的學術服務。

二、採購過程

(一) 建立書目

本計畫書目的形成，經過了充分的研究規劃。首先，我們在中央研究院文哲所鍾彩鈞所長，以及臺北大學文獻所王國良所長的協助下，掌握了國內研究機構和大學院校在韓國漢文學方面的典藏現況。然後再到韓國考察，在首爾大學名譽教授崔完植先生的領介下，拜訪了韓國古典翻譯院（前身為韓

* 國立中山大學中文系教授兼韓國研究中心主任



國民族文化推進會，1965-2007年）、韓國學中央研究院（前身爲韓國精神文化研究院，1078-2005年）、首爾大學奎章閣韓國學研究院、國史編纂委員會，並且仔細觀察了首爾大學中央圖書館的館藏及編目，對韓國漢文學的淵源、流變及出版狀況，有了簡明的認識。然後，在首爾大學李鍾默教授及Catholic大學元鍾禮教授協助下，聘請非常優秀的韓國學博士金炯述君，和擔任翻譯的一名博士研究生，進行書目的初編，幾經討論，分別以原典、研究論述、擴大研究三個層次，建立了初步的書目。於此期間，我們還數度往返高雄和首爾，訪問了韓國最大的書籍連鎖商——教保文庫（교보문고），以及韓國著名的韓國學出版商——景仁文化社，深入了解韓國學術圖書出版及販售的生態。經過這些努力，使我們不但能夠選出真正必須優先採購的重要書目，並且能直接切入販售行銷的結構，取得優惠的折扣，增加經費使用的效率約20-25%。在漫長的計畫期間，我們也訪問了高麗大學民族文化研究院的韓國學專門書庫，以及嶺南大、西江大、成均館大、延世大、梨花女大、淑明女大等校。此外，還從中國及日本的主要圖書館中，搜尋中文簡體及日文類的相關圖書，另行採購。

這批圖書從書目設計到採購流程，都經過審慎的考量，非常精當，即使放置在韓國首爾大學、延世大學、成均館大學這樣一流學校圖書館中，都是無愧的。可惜我們預定採購書目的總量雖有近兩萬冊，但在實際採購中，扣除了已經品切（絕版）的書籍外，還考慮到經費，以致未能全數購入。我們原來也規劃了NURI MEDIA電子版圖書，不過後來並沒有對這部分進行採購。

（二）進行採購

在書目完成後，先由助理登入國科會網站，登錄完成後，我們開始進行採購。由本校圖書資訊處和總務處人員共同完成招標及點交工作，再交由圖書館進行編目和上網，整個工作艱鉅而繁難，非常感謝她們的辛勞付出。

本計畫資本門爲810萬元，共購得10,738冊，中山大學配合款爲69萬362元，購得776冊，在計畫執行中，韓國古典翻譯院、首爾大學奎章閣韓國學研究院、韓國學中央研究院等三個學術機構贈送圖籍619冊，合計得書12,133冊。歷次採購工作之取得圖書數及書價金額，詳如表一。

（三）複本處理

依照國科會規定，除了中央研院和國家圖書館藏書以外，如果所列書目已在國內其他大學或研究機構典藏即爲複本。但是，很多最重要的書籍，在

表一

項目	漢文冊數	韓文冊數	英日文冊數	台幣價格	備註
第一次採購	2,774	689	136	3,971,738	*1
第二次採購	176	2,336	322	1,923,886	
第三次採購	17	1,098	0	490,025	
第四次採購	467	2,331	0	1,336,153	
第五次採購（雜項附）	116	16	0	177,673	
中國大陸及日本採購	231	0	29	200,525	
本校配合款運用	776	0	0	693,620	*2
計畫執行中獲得韓國贈送書籍	509	109	1		
各類書籍合計	5,066	6,579	488	8,793,620	

*1 原金額為 4,401,738 元，其中 430,000 元，為本校配合款，移列於配合款欄登記。

*2 指分攤副本燕行錄全集、韓國歷代文集叢書 01-516 冊、韓國文集叢刊 01-160 冊。

本計畫執行前後，都可能已經被典藏了。例如《韓國歷代文集叢書》，除了臺灣大學、臺北大學、中興大學、成功大學都典藏了這套書，《韓國文集叢刊》也在臺灣大學、文化大學、中央大學，典藏了正集 350 冊及續集若干冊，《燕行錄全集》在成功大學、暨南大學圖書館也有。這些都是韓國漢文學研究中絕對不可缺少的重要圖籍，如果不予購藏，就會使整個典藏價值與利用功能，離散得七零八落，所以，複本問題相當令人困惑。

為此，我們先向學校爭取了 693,620 元配合款，凡是購入複本，優先由本校經費配合款支出，這樣一來，《韓國歷代文集叢書》的 3,000 冊中，由本校經費分攤了 516 冊，《燕行錄全集》100 冊全數分攤，《韓國文集叢刊》也分攤了 160 冊，再經由學術交流合作，接受韓國三大學術單位贈送 619 冊，使複本數迅速下降。至於《朝鮮王朝實錄》，國內大學的典藏有兩套，一套是輔仁大學的《李朝實錄》，這是日本東京都學習院大學東洋文化研究所，在 1953 至 1967 年間影行的 56 冊本。另一套是臺大、臺師大、清華、東海、成大所採購的《朝鮮王朝實錄》，這是朝鮮國史編纂委員會依據韓鼎足山本、太白山本影印，由漢城探求堂在 1973 年出版的 49 冊本。不過，各種版本中最受矚目的，原來深藏在漢城舊王宮藏書閣的赤裳山史庫實錄原本，1950 年韓戰時被北韓帶走後，一直由金日成綜合大學典藏，1981 年此書以原刻及韓譯對照方式出版。最近這個本子在南韓書籍市場出現，我們乃透過管道，爭取到這套書，因為版本不同，不是複本。總之，經過上述種種努力之後，雖然在全部圖書中約有 3,859 冊複本，而利用計畫經費所購買的複本才僅 2,715 冊，佔



經費採購的 25.28%，不但符合國科會的規定，也滿足了我們預期完整收藏最重要原典的目標。

三、採購理念

(一)以重新調整後的韓國漢文學認識為理念

所謂「韓國漢文學」，顧名思義是指以漢字書寫的韓國古代典籍，及其衍生的學科。漢字雖是中國所發明，使用漢字而形成韓國的古代文化，兩者不必然混為一談。過去學者們常常使用「域外漢學」來概括古代韓國、日本、琉球、越南的漢文書寫，實為過度誇大中國立場，與客觀事實並不符合。

實際上，對於韓國人來說，他們把漢文學稱為「國學」、「韓國學」、「民族文化」，例如延世大學國學研究所、韓國國學振興院以「國學」為名，首爾大學奎章閣韓國學研究院、韓國學中央研究院稱為「韓國學」，高麗大學民族文化研究院稱為「民族文化」，其他還有強調韓國性理學的「南冥學」。在首爾大、高麗大、成均館大、延世大、釜山大、慶北大、嶺南大、東國大、慶喜大、誠信女大、安東大、中央大、檀國大、西江大等名校，學習漢文學的是國文科、漢文科、史學科、哲學科、文獻情報學科的師生，著有《改稿韓國漢文學史》的車溶柱，是啓明大學和西原大學國文學科的教授。至於以中文中語為專業，熟悉古代中國文學的學者們，雖然對漢文學也有研究，並不是韓國漢文學界的主流。

這個事實的主要意義，就是分辨了一個概念，即韓國學者對待他們的古典，與中國古典研究並沒有強烈的連繫，也不以深入涉獵中國古代經典、儒學、文學為必要。即使他們能夠看漢文、寫漢字，能夠標點斷句、校勘古書，能夠以韓國古代吟誦方式吟讀論孟或詩文，但大多數的學者仍然不會中國普通話，也不認為會說中國話，與韓國學的研究能力有必然關係。因此，如果我們從「域外漢學」的認識，想要藉由彼此共用漢字，共講儒學，共有詩文寫作的傳統，在韓國漢文學中斟酌異同，尋訪殘缺的中國古代的遺夢，是很不切實際的。

即使不談這些觀念之爭，在古籍的閱讀實務上來說，也有問題。我們會發現，在高麗、朝鮮作家的古文裡，同樣使用漢字書寫，而且文字形義、句式文法，也與明清作者不大殊異，但是，以閱讀中國古文的經驗來看它時，並不容易看懂。例如：

上御資政殿，講《孟子·滕文公下》篇。…講訖，(特進官沈)悅曰：「臣取考天使時謄錄，則前時所用綿紬多至一百三同。其時則兩西奴婢身貢及黃海山郡田稅並作紬，此外空名告身、免賤、免役苟且作紬之路甚廣，而今皆不爲。願得伶俐一譯官，與之措置，則亦有所爲矣。」(《日省錄》，仁祖3年〔天啓五年，1625〕3月27日)

上述短短的四、五行文章中，包含了地名(兩西、黃海)、交外(天使、譯官)、制度(謄錄)，以及不詳的綿紬問題，都不易解讀。

換言之，漢字在韓國古代的運用，已經融入了他們的歷史文化中，如果想真正讀懂這些古籍所結構而成的韓國漢文學，必須具備高麗、朝鮮的各種相關知識，以韓國古人的需求來理解原典，不能漫然以中國文化的延伸來對待。

(二)以兼收漢字與韓字書籍為理念

本計畫的重大特色，就是購入大量韓文圖書，這是以兼收漢字與韓字書籍為理念的具體實踐，如下所示：

分類	漢字書籍	韓字書籍	英日文書	合計
各類數量	5,066	6,579	488	12,133
所佔比率	41.754%	54.224%	4.022%	100%

過去，臺灣所有公私立圖書館中，韓文的書籍極為稀少，如果有之，主要是語學和現代文學方面，韓國漢文學研究或中國古典研究的韓文書籍，即使像臺灣大學這樣的研究型大學，也只有零星採購，部分如1960年出版的《國譯大典會通》(韓國古典國譯委員會譯註，高麗大學出版)之類，可能是接受贈送的。

不可否認的，未大量典藏韓文圖書的原因，乃是因為學界懂得韓文的人不多。確實，在2,300餘萬人口的臺灣，正式成立的韓文系，只有國立政治大學和私立文化大學，其他學校的東語系或東亞研究科系可能設有韓文的課程，但規模都不及上述兩校。如果購進韓國圖書，在可見的短期內，其利用率肯定是非常低的。

但是，作為一個國家層級的典藏計畫，不能只有短視於眼前的低利用



率。如果我們希望看到古代韓國人的真正相貌，如果我們想重建對東北亞古文明的正確認識，就必須設法去看懂那些韓國古籍裡的內容，而在時間和精力兩方面來考慮的話，其捷徑就是充分利用韓國人的研究成果。

韓國人對歷史文化和古籍的研究，主要是採取兩條策略，一是漢文的標點和國譯，一是專題研究。國譯工作從 1950 年代開始已經陸續進行，尤其自 1986 年頒布「古籍翻譯工作活性化方案」正式實施以來，發展尤為神速。他們一方面把原來以行書、草書書寫的古籍，整理為楷書印刷，另一方面，是把古書原文進行註釋和翻譯。「韓國古典翻譯院」從它的前身「民族文化推進會」開始，便以收集、整理重要的韓國文集，進行標點影印為職志。他們在《韓國文集叢刊》部分採用單一圈點符號，比較接近斷句。其他書籍則有使用全套標點符號來進行標點，如《校勘標點承政院日記》、《標點校勘三灘集》等。我在執行計畫的這三年中，大量閱讀了「韓國古典翻譯院」所出版的文集和史書，對於彼邦漢文學者卓越的古籍標點能力，留下深刻的印象。另一方面，他們也對古籍進行原文全譯，稍早的譯本還可能留下少數漢字或採取韓漢對譯方式，但近年來所出版的譯本，如《승정원일기》（韓文版承政院日記）和《일성록》（韓文版日省錄），整本書都看不到一個漢字。

如果說古籍全譯的著作，是譯者把自己對古籍原文的理解融入譯文，為我們解讀疑難。那麼，大量的專題研究著作，就是直接幫助我們取得研究漢文學知識的利器。在我所選購的五千多冊韓文論著中，涉獵到性理學（儒學）、文學、音樂、史學、政治、文化、制度、社會、民族、地理諸多學科，廣泛的包含了有利於研究韓國漢文學的材料。期望未來有意參與韓國漢文學研究者，即使不能操持流利的韓語，至少應能閱讀韓文的著作。

四、典藏書籍的重要性

（一）古籍原典的力求齊備

漢字書寫的韓國漢文學的原典，是國人最易於閱讀的，所以我們在這方面力求完整的典藏。目前我們有《韓國文集叢刊》正集 1-350 冊，續集 1-130 冊，《韓國歷代文集叢刊》1-3,000 冊，奎章閣及韓國學中央研究院出版品，約 200 餘冊，《赤裳山史庫朝鮮王朝實錄（列朝實錄）》1-400 冊，《燕行錄全集及編集》1-150 冊。

韓國古籍原典在臺灣各大學圖書館中，分別有不少複本，本計畫克服了

複本的困難，把必備的典籍一次性的齊備，對使用者來說，極為方便。特別是因為與韓國古典翻譯院的合作交流關係，《韓國文集叢刊》續集已經補充到最新的第 130 冊《甫里集、頤齋集、雲岡集》，更彌足珍貴。

(二) 思想與文學研究論著為主要收集

韓國漢文學主要是以「文集」來呈現，文集是作者一生的直接紀錄，因此，作家的思想，作家的文學，乃至其人的政治活動，形成了多彩多姿的文集內容。在本計畫中，因為這個部分直接有助於漢文解的解讀，乃將它列為主要項目，所佔分量最多。韓國古代思想，主要是指朝鮮時期的儒學性理學，文學則是詩文之學，我們廣泛的收藏了選輯、註釋、翻譯、單題闡述、個別作家研究、系統發展史論等各種研究著作。尤其是早期韓國尚未全面韓字化的時代，學術論文多使用漢字，像《韓國漢文學論文選集》1-60 冊、《韓國儒學思想論文選集》1-99 冊、《茶山實學思想論文選集》1-13 冊、《高句麗史論文選集》1-13 冊、《新羅史論文選集》1-16 冊、《朝鮮後期史文選集》1-60 冊，對於我國學者尤有利用價值。

(三) 古地圖及古地理的完整典藏

在韓國漢文學的研究實務上來說，對韓國古地理與古歷史的掌握，是必須的。對於韓國學者來說，這也是很困難的學問，所以高麗大學民族文化研究所在 1995 年就編撰《韓國古地名辭典》。本計畫更極力收集古地圖及古地理，為未來研究者提供最完整的典藏服務。

目前，我們已取得奎章閣刊行的古地圖，包括《海東地圖》、《朝鮮地圖》、《朝鮮全圖》、《東國地圖》、《朝鮮後期大縮尺朝鮮分圖（鄭尙驥《東國地圖》修正本系統）》、《朝鮮後期地方地圖》（京畿道篇、忠清道篇、慶尙道篇、全羅道篇、江原道篇、平安道篇、黃海道篇、咸鏡道篇），以及《大東輿地圖》（國漢文索引）。更令人驚豔的是日帝時期朝鮮總督府製作的〈一萬分之一朝鮮地形圖集〉，及以朝鮮總督府 1910 年繪製底本為基礎而製作的〈最近北韓五萬分之一地形圖〉。

古地理書方面有奎章閣藏《全羅道邑誌殘本》，亞細亞文化社發行的《韓國地理誌叢書》1-26 冊，《朝鮮地誌資料》雖只有京畿道篇及江原道篇，但也收錄《筆寫本朝鮮地誌資料江原道篇研究》。最近出版的《국역 여지도서國譯輿地圖說》，收集了韓國重要地誌 50 冊，以漢韓對譯方式加注整理而成，也已購藏。日帝時期非常重視現地調查，除朝鮮總督府編製的《朝鮮古蹟圖譜、



調查報告（大正編）、調查概報、特別報告》之外，我們主要收藏了以日本官方及學界所作調查的集成大書《韓國地理風俗誌叢書》1-400冊。

此外，我們也注意到古今的個人著作，如丁若鏞《與猶堂集》第六集《地理集》，以及韓國古代文化史學者辛正一(신정일)的《新擇里志》(分冊北漢、首爾、京畿、欲居之地、慶尙道、全羅道、江原道、濟州道、忠清道)，和《대동여지도로 사라진 옛고을을 가다 (走向消失的大東輿地圖裡的古州郡)》，他用親身旅行的方式，把朝鮮時期地理旅行家李重煥的《擇里志》，以自己實地考察的經歷，重新予以詮釋。除此之外，我們從古今地名互譯和現地遊記的需求，還購買了許多這類書籍。

從以上說明可知，我們在選購時，已經考慮到臺灣讀者閱讀韓國漢文典籍的困難之處，因而從古地圖、古地理書、邑誌、日本侵併朝鮮時期所繪製的地形圖，一直到近人的研究論著，都盡可能收集齊備。未來研究者可以循著這些圖籍，預作功課，再利用韓國人現在不可少的衛星街道地圖——Daum 지도 (<http://map.daum.net>)，在閱讀古籍時，便不會茫然不知南北。

(四) 古史、古史研究論著的收集

韓國文集以唐末崔致遠《桂苑筆耕集》為始，至於韓國漢文學的起源，學者們曾經上推到漢字傳入的漢代，雖然早期的記載不多，但是，研究韓國漢文學必須了解韓國綿長的歷史，是不問可知的。本計畫圖書中，我們從《三國史記》、《三國遺事》、《宣和奉使高麗圖經》、《高麗史》(原刻本及最近註譯本)、《高麗史節要》、《日省錄》、《承政院日記》、《朝鮮王朝實錄》，到《朝鮮時代 生進試榜目：司馬榜目》1-28冊、《備邊司謄錄》1-28冊、《各司謄錄》1-22冊，乃至律令、家禮、儀軌等文獻資料，人物檢索如《朝鮮人名辭書》等等，都盡力收集。至於今人的論著，不論是專論古史，或是論述各種專門歷史的書籍，盡量從寬收集，以備研究者可能的參考需求。

(五) 研究論著廣泛涵蓋各種研究需要

我們在規劃書目之前，就以「集中、完整、服務」自我要求，所謂集中，是突破複本的障礙，把所有韓國漢文學的原典盡量收集在一起。所謂完整，是考慮到韓國漢文學既為韓國古代文化的綜合體，並不是只限於性理、詩文、古史之學，它可能牽引到多方位的韓國古代文明，諸如古代政治、古代經濟、古代文化、古代科技、古代法律等等，未來的研究者，也可能有多方面的不同研究目標。因而，我們在收集漢字書寫的圖書中，盡量兼顧到各

種方面的古籍，例如李朝時期的刑事要籍《推案及鞠案（1601-1892年）》1-333冊，也列入典藏。我們也認為，若要詮釋古代，不能只限於閱讀古代資料，也必須知道後世變化，因此，日帝時期的各種調查報告、總督府官報、新聞報紙，乃至以韓文書寫的現代各種專業知識，凡有助於解讀古代漢文學者，都在經過審慎考慮後，擇精收錄，以服務各式各樣的書籍需求者。

五、檢討意見

（一）未來應再爭取校內外經費支援，研擬如何增購學術電子資料庫：

國科會這項大型計畫的精神是以「可流通」為原則，藉由各校的專業，採購各類優秀圖書，再利用既有的全國圖書館合作機制，讓這些難得的典籍能在全國流通共享。電子資源受到商業版權的限制，並無流通的可能性，不列入本次計畫範圍。

不過，現代的學術研究，必須隨時注視最近發表的論文與專書，電子學術資料庫必不可少，這是人人皆知的事實。本校既然已經典藏了大量的紙本典籍，下一個發展步驟，應加強學術電子資料庫的採購，以與現有圖書的流通功能互相提攜，更有力的提昇學術服務品質。

以下四個網站，是現在韓國學界具有代表性的學術情報網站，韓國學術界使用得相當普遍，也是我們未來應該考慮的增購目標：

- <http://www.riss.kr> 학술연구정보서비스
- <http://www.dbpia.co.kr> 디비피아
- <http://kiss.kstudy.com> kiss 한국학술정보
- <http://www.riss4u.or.kr> 한국교육학술정보원

不過，在採購實務中，也有明顯的困難。以 KISS 為例，它的年費是 10,000 美元，每年都必須籌措續訂經費，在目前各大學經費緊縮之下，即使第一年採購了，後續可能也難以為繼。因此，不論是在校內爭取經費，或是向校外爭取聯合採購，都是很嚴苛的考驗。

（二）可以多利用韓國官方的免費學術電子資料庫：

即使紙本仍有不可或缺的優點。但是，韓國官方已經考慮到 DB 版正在急速改變人類使用圖書的概念，也推出了一些品質優良的免費學術電子資料庫。

漢字古籍對於韓國人來說，是他們的文化財，為了使這些文化財更迅速



普及到國際，他們在 1995 年就把奎章閣所藏的《朝鮮王朝實錄》和《弘齋全書》、《園幸乙卯整理儀軌》等六十三種古籍，製成 PDF 版，經過 CD 和網路傳播，廣為流傳。在此之後，韓國政府更在推動古籍韓譯的翻譯風潮中，同步加速電子化，現在韓國古典翻譯院所架設的「韓國古典綜合 DB」<http://db.itkc.or.kr/itkcdb/mainIndexIframe.jsp>，已經將《韓國文集叢刊》正集 350 冊的標點全文舖上網路，續集大約作業到一半，不久也會完成，讀者不但可以在網上進行全文檢索，還可以瀏覽原書的影像。該網站中，還收錄了他們所出版的古典翻譯叢書、國學原典、承政院日記、日省錄，以及朝鮮王朝實錄。不過，這個網站裡除了《韓國文集叢刊》和《日省錄》《國學原典》有漢字版之外，主要是提供譯文給韓文使用者。此外，首爾大學校奎章閣韓國學研究院的網站也提供了「原文資料 DB」和「所藏資料 DB」兩種檢索，前者提供了院藏古籍的全文檢索，後者整合了全國各大藏書機構圖書館，可以檢索相關資料的所藏位置，亦可在網上提出閱覽申請。韓國的國史編纂委員會的《朝鮮王朝實錄》搜尋網站，把實錄原文及韓文翻譯都上網了，<http://sillok.history.go.kr/inspection/inspection.jsp?mTree=0&tabid=w&id=w>，即使是不熟悉韓文的人，也可以直接點選上述網址進入中文，只要隨時記得點選「원문」選項，所看到的就全是漢字，你可以在全文檢索之後，再點選旁邊的「이미지」選項，就可以看到當段所在的 PDF 畫面。

此外，還有一套並非官方免費的電子資料庫，這是由景仁文化社設置的「韓國學 DB」網站，<http://www.mkstudy.com/zh-cn/db/>，不熟悉韓文情境的讀者，從上述網址可以直接進入中文網頁，景仁文化社提供他們所出版的兩套大部圖書：《韓國歷代文集叢書》和《朝鮮地理風俗誌叢書》，可以全文檢索。不過，使用者必須先得到 ID 授權。

建議利用本計畫圖書的人，也能充分利用上述電子資料庫，一定會得到很大的樂趣。

六、本計畫意義

本計畫已執行完畢，除了為國家增入了 12,127 冊精良的韓國圖書，提昇了我國在大韓民國的優良形象之外，在經濟方面，原核定購書經費 8,100,000 元，實際採購的現金增為 8,793,620 元，增加比率為 108.563%。此外，韓國三大研究機構所贈送的 619 冊珍貴古籍中，除了其中奎章閣 106 冊珍本已經

絕版，彌足可貴之外，《韓國文集叢刊》續集新書的到來，也使我國在這方面的典藏，保持在世界最新的佳境。這些國際友誼的成就，遠非金錢所可比擬。

這項計畫還衍生了三個意義：

(一) 促成中山大學與韓國古典翻譯院結成學術交流聯盟

兩單位共同在 2010 年舉辦《韓國文集叢刊》專題展覽，又在 2011 年舉辦《第一屆韓國圖書文化展》，現正規劃於兩年內以韓國文集主題的大型國際學術研討會。

(二) 促成本校韓國研究中心的成立

本校於 2011 年 3 月，在文學院下設置韓國研究中心，以加強韓國圖書的校外服務及國際交流。目前，我們在中文研究所開設有「韓國文集研究」和「韓國漢文學研究」，未來的方向，將規劃在大學部開辦「韓國學學程」，加緊培養韓國學的人才。

(三) 邁向韓國圖書資訊服務中心而努力

未來將持續加強校際服務，利用邀請互訪和主動推廣的行動，把館藏的韓國圖書介紹給大家，使本校成爲韓國圖書服務中心。